



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 9. Januar 2004 (13.01)  
(OR. en, pt)**

**5165/04**

**COPEN 5  
EJN 1  
EUROJUST 1**

**ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender: Herr Alvaro MENDONÇA E MOURA, Ständiger Vertreter Portugals

Eingangsdatum: 5. Januar 2004

Empfänger: der Generalsekretär/Hohe Vertreter, Herr Javier SOLANA

---

Betr.: Erklärungen Portugals gemäß dem Rahmenbeschluss über den Europäischen Haftbefehl (2002/584/JI)

---

Sehr geehrter Herr Generalsekretär,

ich darf Ihnen anbei die Erklärungen Portugals zu dem Rahmenbeschluss über den Europäischen Haftbefehl übermitteln.

(Schlussformel)

(gez.) Alvaro MENDONÇA E MOURA

## **ERKLÄRUNGEN PORTUGALS**

### **RAHMENBESCHLUSS ÜBER DEN EUROPÄISCHEN HAFTBEFEHL**

Der Rahmenbeschluss über den Europäischen Haftbefehl (2002/584/JI) wurde per Gesetz Nr. 65/2003 vom 23. August 2003 in portugiesisches Recht umgesetzt. Dieses Gesetz ist am 1. Januar 2004 in Kraft getreten.

Portugal gibt daher entsprechend dem Rahmenbeschluss die folgenden Erklärungen ab:

#### **Unterrichtung gemäß Artikel 6 Absatz 3**

##### **Ausstellende Justizbehörde (Artikel 6 Absatz 1)**

Nach dem portugiesischen Gesetz ist die für die Ausstellung des Haftbefehls zuständige Justizbehörde die Behörde, die dafür zuständig ist, die Festnahme bzw. Inhaftierung der gesuchten Person anzuordnen (Artikel 36 des Gesetzes 65/2003). Gemäß der portugiesischen Strafprozessordnung sind Richter und Staatsanwälte befugt, die Festnahme und Inhaftierung anzuordnen.

##### **Vollstreckende Justizbehörde (Artikel 6 Absatz 2)**

Die *Tribunais da Relação* (Berufungsgerichte, zweite Instanz) verfügen in den jeweiligen Gerichtsbezirken über die ausschließliche Zuständigkeit für die Vollstreckung des Europäischen Haftbefehls (Artikel 15 des Gesetzes 65/2003).

Der Europäische Haftbefehl muss dem Staatsanwalt der Strafkammer dieser Gerichte zugestellt werden.

Es gibt fünf solche Berufungsgerichte (*Tribunais da Relação*):

- **Tribunal da Relação de Coimbra**

Palácio da Justiça Rua da Sofia  
3004-501 Coimbra  
Tel.: 239 852 950  
Fax: 239 838 985/ 239 824 310  
[correio@coimbra.tr.mj.pt](mailto:correio@coimbra.tr.mj.pt)

- **Tribunal da Relação de Évora**

Largo das Alterações, 1  
7004-501 Évora  
Tel.: 266 758 800/9  
Fax: 266 701 529  
[Correio@evora.tr.mj.pt](mailto:Correio@evora.tr.mj.pt)

- **Tribunal da Relação de Guimarães**

Largo João Franco, 248  
4810-269 Guimarães  
Tel.: 253 439 900  
Fax: 253 439 999  
[correio@guimaraes.tr.mj.pt](mailto:correio@guimaraes.tr.mj.pt) ; [www.dgsj.pt](http://www.dgsj.pt)

- **Tribunal da Relação de Lisboa**

Rua do Arsenal, G  
1100-038 Lisboa  
Tel.: 21 322 29 00  
Fax: 21 347 98 45/4  
[Correio@lisboa.tr.mj.pt](mailto:Correio@lisboa.tr.mj.pt)

- **Tribunal da Relação do Porto**

Campo Mártires da Pátria  
4049-012 Porto  
Tel.: 22 200 85 31/ 22 208 48 33  
Fax: 22 200 07 15  
[Correio@porto.tr.mj.pt](mailto:Correio@porto.tr.mj.pt)

## **Unterrichtung gemäß Artikel 7 Absatz 2**

### **Zentrale Behörden**

Die Benennung einer zentralen Behörde im Sinne des Artikels 7 Absatz 2 des Rahmenbeschlusses ist nach dem portugiesischen Gesetz nicht vorgesehen. Stattdessen wird der Generalstaatsanwaltschaft (*Procuradoria-Geral da República*) die Funktion der zentralen Behörde und insbesondere die Befugnis übertragen, einen Europäischen Haftbefehl im Fall von Schwierigkeiten bei der Übermittlung des Ersuchens entgegenzunehmen (Artikel 9 und Artikel 5 Absatz 4 des Gesetzes 65/2003).

### **Procuradoria-Geral da República**

Rua da Escola Politécnica, 140  
1269-103 Lisboa  
Tel.: 21 392 19 00  
Fax: 21 397 52 55  
[mailpgr@pgr.pt](mailto:mailpgr@pgr.pt) ; [www.pgr.pt](http://www.pgr.pt)

## **Unterrichtung gemäß Artikel 25 Absatz 2**

Die zuständige Behörde für die Entgegennahme der Durchlieferungersuchen ist die zentrale Behörde (vgl. Artikel 38 Absatz 3), d.h. nach dem portugiesischen Gesetz die Generalstaatsanwaltschaft (Artikel 9 des Gesetzes 65/2003).

### **Generalstaatsanwaltschaft**

Rua da Escola Politécnica, 140  
1269-103 Lisboa  
Tel.: 21 392 19 00  
Fax: 21 397 52 55  
[mailpgr@pgr.pt](mailto:mailpgr@pgr.pt) ; [www.pgr.pt](http://www.pgr.pt)